

No. 40906. Multilateral

TAMPERE CONVENTION ON THE PROVISION OF TELECOMMUNICATION RESOURCES FOR DISASTER MITIGATION AND RELIEF OPERATIONS. TAMPERE, 18 JUNE 1998 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2296, I-40906.*]

ACCESSION

Belgium

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 July 2010

Date of effect: 1 August 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 July 2010

ACCESSION (WITH RESERVATION)

Montenegro

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 July 2010

Date of effect: 20 August 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 July 2010

Reservation:

N° 40906. Multilatéral

CONVENTION DE TAMPERE SUR LA MISE À DISPOSITION DE RESOURCES DE TÉLÉCOMMUNICATION POUR L'ATTÉNUATION DES EFFETS DES CATASTROPHES ET POUR LES OPÉRATIONS DE SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE. TAMPERE, 18 JUIN 1998 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2296, I-40906.*]

ADHÉSION

Belgique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 juillet 2010

Date de prise d'effet : 1^{er} août 2010

Enregistrement auprès du Secréariat des Nations Unies : d'office, 2 juillet 2010

ADHÉSION (AVEC RÉSERVE)

Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 juillet 2010

Date de prise d'effet : 20 août 2010

Enregistrement auprès du Secréariat des Nations Unies : d'office, 21 juillet 2010

Réserve :

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

"In accordance with Article 14 of the Tampere Convention on the Provisions of Telecommunications Resources for Disaster Mitigation and Relief Operations, adopted at Tampere, 18 June 1998, the Government of Montenegro declares that this Convention shall not apply to:

To the extent to which certain provisions of the Tampere Convention on the Provisions of Telecommunications Resources for Disaster Mitigation and Relief Operations ("the Convention") fall within the area of responsibility of the European Community, the

full implementation of the Convention by Montenegro has to be done in accordance with the procedures of this international organization."

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Conformément à l'article 14 de la Convention de Tampere sur la mise à disposition de ressources de télécommunication pour l'atténuation des effets des catastrophes et pour les opérations de secours en cas de catastrophe, adoptée à Tampere le 18 juin 1998, le Gouvernement monténégrin déclare que ladite convention ne s'appliquera qu'avec la réserve suivante :

Dans la mesure où certaines dispositions de la Convention de Tampere sur la mise à disposition de ressources de télécommunication pour l'atténuation des effets des catastrophes et pour les opérations de secours en cas de catastrophe concernent des domaines relevant de l'autorité de la Communauté européenne, l'application intégrale de ladite convention par le Monténégro devra se faire dans le respect des procédures communautaires.